

Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Manual de utilização

Instrucciones para el uso



Οδηγίες χρήσης

Instrukcje użytkowania

Használati utasítás

Инструкция за употреба



Návod k použití

Návod na použitie

Instrucțiuni de utilizare

Инструкции по эксплуатации

DEUTSCH	Gebrauchsanweisung	Seite 4
ENGLISH	Instructions for use	Page 10
FRANÇAIS	Mode d'emploi	Page 16
NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing	Pagina 22
ESPAÑOL	Instrucciones para el uso	Página 28
PORTUGUÊS	Manual de utilização	Página 34
ITALIANO	Istruzioni per l'uso	Pagina 40
ΕΛΛΑΣ	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα 46
SVENSKA	Bruksanvisning	Sidan 52
NORSK	Bruksanvisning	Side 58
DANSK	Brugsanvisning	Side 64
SUOMI	Käyttöohje	Sivu 70
POLSKI	Instrukcje użytkowania	Strona 76
ČESKY	Návod k použití	Strana 82
SLOVENSKY	Návod na použitie	Strana 88
MAGYAR	Használati utasítás	Oldal 94
РУССКИЙ	Инструкции по эксплуатации	Страница 100
БЪЛГАРСКИ	Инструкция за употреба	Страница 106
ROMANA	Instrucțiuni de utilizare	Pagina 112
УКРАЇНСЬКА	Інструкції щодо устанoвлення	Сторінка 118

FIRST USE

Connect the appliance to the mains power supply.

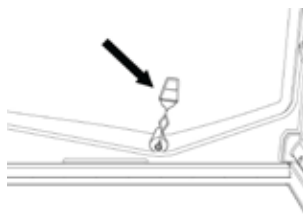
A beep may be emitted by some models, to indicate that the temperature alarm has intervened: press and hold the button to switch off acoustic alarms. As applicable, insert the anti-bacterial/anti-odour filter into the fan as indicated on the filter package.

Note: after switching on, the refrigerator needs approximately 4/5 hours to reach the correct temperature for storing a normal fridge load of food.

APPLIANCE MAINTENANCE AND CLEANING

Clean the appliance regularly using a cloth and a solution of lukewarm water and neutral detergent specifically formulated for refrigerator interiors. Never use abrasive detergents. Clean inside the defrost water drain outlet on the rear wall of the refrigerator (near the fruit and vegetable crisper drawer) regularly, using the tool supplied with the appliance so as to ensure defrost water is removed correctly (see figure).

Before all cleaning or maintenance procedures, unplug the appliance from the mains or disconnect the electricity supply.



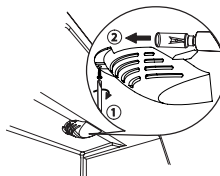
CHANGING THE BULB OR LED (depending on the model)

Always unplug the refrigerator before replacing any light bulbs, then follow the relevant instructions in accordance with the type of lighting fitted in your appliance.

Only use bulbs of the same type, which can be requested from the After-Sales Service and authorised dealers.

Lighting type 1)

1. Loosen the screws and take off the lamp cover.
2. The lamp has a bayonet bulb and needs to be pulled out, not unscrewed, following the directions of the arrows as indicated.
3. After the new bulb has been inserted, replace the lamp cover and wait five minutes before plugging the appliance back in.



Lighting type 2)

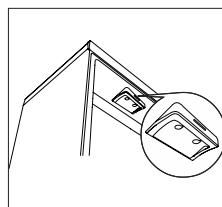
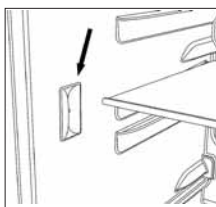
To remove the light bulb, turn anticlockwise as shown in the figure. Wait for 5 minutes before reconnecting the appliance.



Lighting type 3)

If the product has LED lighting which is in need of replacing, contact the After-Sales Service for assistance.

LED lights last longer than normal bulbs, they illuminate better and are more environmentally friendly



WHEN THE APPLIANCE IS NOT IN USE

Unplug the appliance from the mains, then empty, defrost (if necessary) and clean it. Leave the doors ajar, so that air can circulate inside the compartments. This will prevent the formation of mould and bad odours.

DURING BLACKOUTS

Keep the doors closed to allow the stored food to stay cold as long as possible. Do not refreeze partially thawed food. If the blackout persists, the blackout alarm may sound (depending on the model).

REFRIGERATOR COMPARTMENT

The refrigerator compartment is designed for the storage of fresh food and beverages.

Refrigerator compartment defrosting is completely automatic.

Droplets of water on the rear wall of the compartment indicate that the periodic automatic defrost cycle is in progress. The defrost water is automatically routed to a drain outlet and into a container from which it evaporates.

Depending on the model, the appliance may have a special box ("Meat & Fish" or "Zero Degrees") which is ideal for the storage of fresh meat and fish.

Important: refrigerator accessories must not be washed in a dishwasher.

Note: the ambient temperature, the door opening frequency and the position of the appliance may affect temperatures inside the two compartments. Set the temperature in accordance with these factors.

Note: when there is a lot of moisture inside the refrigerator compartment and on the glass shelves in particular, condensation may form. In this case, we recommend closing any liquid-filled containers (e.g.: saucepans full of stock), wrapping foods with a high liquid content (e.g.: vegetables) and setting the temperature to a warmer value.


Removing the crisper drawer (depending on the model)

If your product only has a crisper drawer, to facilitate its removal we recommend emptying (and, if necessary, removing) the two lower door trays beforehand.

Fan and anti-bacterial/anti-odour filter (depending on the model)

The fan will ensure uniform air circulation inside the compartment, for improved food storage and excess moisture reduction. Do not obstruct the fan inlet. The fan can be activated/deactivated manually (see Quick Start Guide); when activated, it works automatically as necessary.

FREEZER COMPARTMENT

The freezer compartment  stores frozen food (for the period indicated on the package) and freezes fresh food. The amount of fresh food that can be frozen in 24 hours is shown on the rating plate; place the food in the freezer compartment (see Quick Start Guide), leaving enough space around the packages to allow air to circulate. Refreezing partially thawed food is not recommended. It is important to wrap food so that no water, moisture, or vapour may penetrate. To save energy and prolong the life of the appliance, make sure hot foods are never placed inside it. **Note:** the ambient temperature, door opening frequency and position of the appliance can affect the temperatures inside the two compartments. Set the temperature based on these factors.

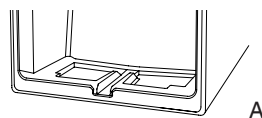
Making ice cubes

Fill the ice cube tray (where provided) 2/3 full and place it in the freezer compartment. Never use sharp or pointed objects to remove the ice.

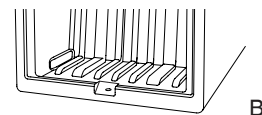
Removing drawers (depending on model)

Pull the drawers all the way out, lift them up a little and remove. To create more space, the freezer compartment can also be used as follows:

A) If the freezer compartment base resembles figure A, remove the upper drawers and/or lids. The lower drawer should be left in position. Make sure that, once the food has been placed on the racks/shelves, the door closes properly.

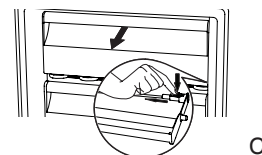


B) If the freezer compartment base resembles figure B, remove all drawers or lids. Make sure that, once the food has been placed on the racks/shelves, the door closes properly.



Removing the lid (if present)

Open the lid and remove the pin, as illustrated in figure C.



DEFROSTING THE FREEZER COMPARTMENT (depending on the model)

No Frost models do not need defrosting.

For other models, if frost forms in the freezer compartment, we recommend it is defrosted twice a year or whenever an excessive amount of frost has formed (3 mm thickness).

It is perfectly normal for frost to form.

The amount of frost which forms and the rate at which it builds up depends on room temperature and humidity, and on how often the door is opened. To defrost, unplug the appliance and remove all foodstuffs. Leave the door ajar to allow the frost to melt. For products with a freezer compartment below the refrigerator compartment, the defrost water drain pipe can be removed (see figure) and a recipient placed underneath.

After defrosting, replace the drain pipe, making sure that no water is left in it. Clean inside the freezer compartment and dry carefully. Switch the appliance back on and place the food back inside.



MEAT & FISH BOX (depending on model)

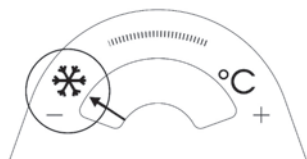
The Meat & Fish box was designed specially to keep foods fresher for longer, without altering nutritional values or original freshness. Do not store fruit or vegetables in this box, as the temperature may drop below 0°C, causing water contained in the food to freeze.



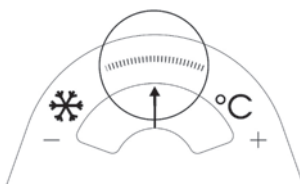
Temperature Adjustment

The temperature inside the Meat & Fish box is indicated by the position of the arm on the door of the box, and depends on the general temperature of the refrigerator compartment.

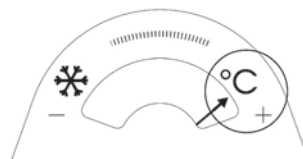
We recommend setting the temperature of the refrigerator compartment between +2° and +6°. To work out if the temperature inside the Meat & Fish box is correct, refer to the pictures below:



When the arm points to the left, you need to raise the temperature in the refrigerator compartment.




When the arm is in the middle, the temperature is ok.



When the arm points to the right, you need to lower the temperature in the refrigerator compartment.

Important: when the function is activated and foods with a high water content are present, condensation may form on the shelves. In this case, disable the function temporarily.

Removing the Meat & Fish compartment:

To ensure correct operation of the product, adequate preservation of food and to optimise energy consumption, it is advisable not to remove the Meat & Fish compartment if the symbol  (see Quick Guide) is not present on the control panel. In all other cases, the Meat & Fish compartment can be removed to obtain more space inside the refrigerator.

Proceed as follows:

1. Remove the compartment drawer (Figure 1).
2. Remove the drawer cover by releasing the bottom side clips (Figure 2).

To reinstate the Meat & Fish compartment, make sure to refit the drawer cover before inserting the drawer and reactivating operation.

3. Press the **"Meat & Fish compartment function"** button on the control panel for 3 seconds, until the yellow indicator goes off. To optimise energy consumption, it is advisable to deactivate the Meat & Fish compartment and remove its components (except the shelf above the crisper drawers).

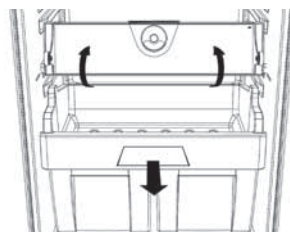


Fig. 1

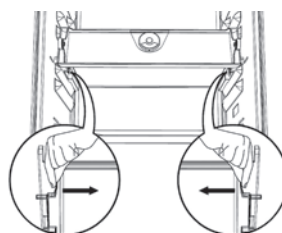
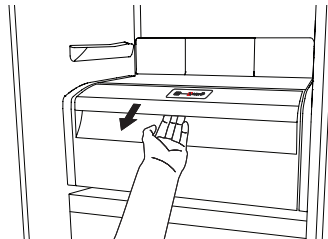


Fig. 2

“ZERO DEGREES” BOX (depending on the model)

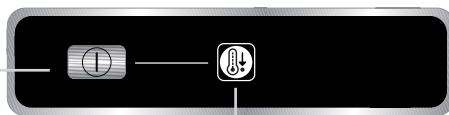
The “Zero Degrees” box is specifically designed to maintain a low temperature and a suitable humidity level, in order to keep foods fresher for longer (e.g. meat, fish, fruit and winter vegetables).



Activating and deactivating the box

The temperature inside the box, when active, is approximately 0°.

To activate the compartment, press the button shown in the figure for more than 1 second, until the symbol lights up



The symbol lit indicates that the compartment is functioning. Press the button again for more than 1 second to deactivate the compartment

The following factors are vital for the “Zero Degrees” box to work properly:

- the refrigerator compartment must be switched on
- the temperature of the refrigerator compartment must be between +2°C and +6°C
- the box must be inserted to enable activation
- no special functions, such as Standby, Cooling-Off, Vacation, that disable the product or the refrigerator compartment are selected.

If one of these special functions has been selected, the “Zero Degrees” box must be deactivated manually, and any fresh food inside it removed.

Note:

- if the symbol does not light up when the box is activated, check that the box is properly inserted; if the problem persists, contact your nearest authorized After-sales Service
- if the box is active and the drawer open, the symbol on the control panel may be deactivated automatically. If the drawer is inserted, the symbol will become active again
- irrespective of the state of the box, a slight noise may be heard: this is normal and is not a cause for concern.
- when the box is not active, the temperature inside it depends on the general temperature inside the refrigerator compartment. In this case, we recommend it is used to store fruit and vegetables which are not sensitive to cold temperatures (fruits of the forest, apples, apricots, carrots, spinach, lettuce, etc.).

Important: If the function is activated and food with high water content is present, condensate may form on the shelves. In this case, temporarily deactivate the function.

When placing small containers and food products on the top shelf of the “zero degrees” compartment, make sure they do not accidentally fall between the drawer and the back of the refrigerator compartment.

Removing the “Zero Degrees” box:

The “Zero Degrees” box can be removed to create more space inside the refrigerator. In this case proceed as follows:

- to facilitate removal, we recommend emptying (and if necessary, removing) the two lower door trays
- switch off the box
- pull out the drawer and the white plastic shelf underneath the box.

Note: the upper shelf and the side supports cannot be removed.

To restore “Zero Degrees” box operation, make sure you replace the white plastic shelf underneath the box before inserting the drawer and reactivating the function. To optimise energy consumption, we recommend you deactivate the “Zero Degrees” box and remove it.

Clean the box and all its parts regularly, using a cloth and a solution of warm water and neutral detergent specifically formulated for refrigerator interiors (take care not to immerse the white plastic shelf underneath the box in water).

Before cleaning the box (including the outside), remove the drawer so as to disconnect the box from the electricity supply.

Never use abrasive detergents.

AFTER-SALES SERVICE

Before contacting the After-Sales Service:

Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, unplug the appliance and wait for about an hour before switching on again.

If the appliance is still not working after you have gone through all the checks listed in the troubleshooting guide and switched it off then on again, contact the After-Sales Service to explain the problem and have the following information ready:

- the type of fault
- the model
- the type and serial number of the appliance (given on the rating plate)

- the Service number (the number after the word SERVICE on the rating plate inside the appliance)

SERVICE 0000 000 00000



Note:

the door opening direction can be changed. If this operation is performed by the After-Sales Service it is not covered by the warranty.

ELECTRICAL CONNECTION FOR GREAT BRITAIN AND IRELAND ONLY

Warning - this appliance must be earthed

Fuse replacement

If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:

1. Remove the fuse cover (A) and fuse (B).
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.

Important:

The fuse cover must be refitted when changing a fuse and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted. Correct replacement are identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug. Replacement fuse covers are available from your local electrical store.

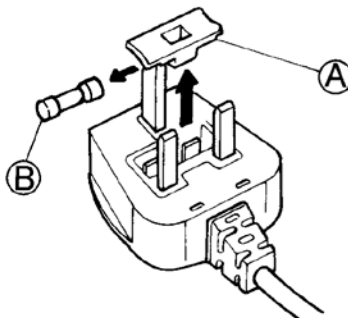
For the Republic of Ireland only

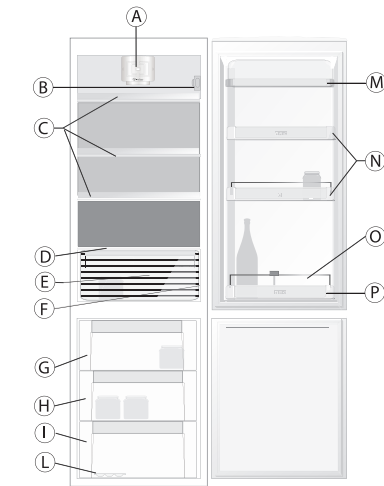
The information given in respect of Great Britain will frequently apply, but a third type of plug and socket is also used, the 2-pin, side earth type.

Socket outlet / plug (valid for both countries)

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, please contact After-sales Service for further instruction.

Please do not attempt to change plug yourself. This procedure needs to be carried out by a qualified technician in compliance with the manufactures instructions and current standard safety regulations.





Refrigerator Compartment

- A.** Fan and antibacterial and anti-odour filter (depending on the model)
- B.** Thermostat unit with light
- C.** Shelves
- D.** Crisper cover
- E.** Crisper(s)
- F.** Rating plate (located at side of crisper)
- M.** Dairy compartment
- N.** Door trays
- O.** Bottle holder (if provided)
- P.** Bottle shelf



Freezer Compartment

- G.** Top drawer or door (frozen and deep-frozen food storage zone)
- H.** Middle drawer (frozen and deep frozen food storage zone)
- I.** Bottom drawer (freezing zone)
- L.** Ice cube tray (if provided)

Note: All shelves, door trays and racks are removable.

The ideal food storage temperatures are already factory-set

Read the instructions carefully before using the appliance.
Features, technical data and images may vary according to the model.

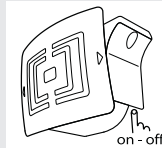
Freezing fresh food

Place the fresh food to be frozen inside the freezer compartment. To freeze the quantity of food indicated on the rating plate, place the food in the bottom drawer, making sure it is not touching any already frozen food, and turn the thermostat knob half a setting to a lower value (e.g. from 4 to 3.5). Freezing will be complete after 24 hours: turn the thermostat knob back to setting used before freezing.

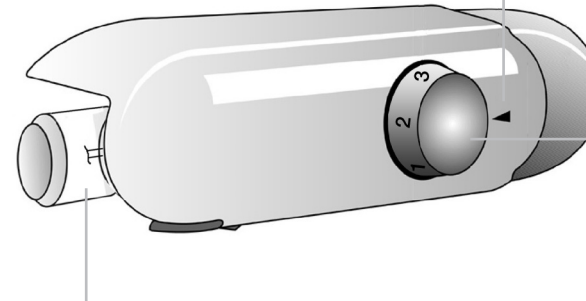
The fan is preset as DEACTIVATED.

It is advisable to activate the fan, by pressing the button on the base (as shown in the figure), when the ambient air temperature goes above 27 ÷ 28°C or if there are drops of water on the glass shelves or in case of high humidity.

To optimise energy consumption it is advisable to deactivate the fan (as shown in the figure).



Thermostat position reference mark



Lamp

Refrigerator and freezer compartment temperature

This Fridge/Freezer is switched on by operating the thermostat unit inside the refrigerator compartment.

The temperature of both compartments is adjusted by turning the thermostat knob.

Thermostat to 1/2 : **minimum refrigeration**
Thermostat from 3-5 : **medium refrigeration**
Thermostat to 6/7 : **maximum refrigeration**
Thermostat to • : **refrigeration and light are switched off.**

Turning the thermostat knob to • switches off the entire product.

Problem	Possible causes	Cure
The appliance doesn't work.	There may be an appliance power supply problem.	Make sure: <ul style="list-style-type: none"> there is not a power failure the plug is properly inserted in the power socket and the double-pole switch (if present) is in the correct position (on) the household electrical system protection devices function the power cable is not broken. the thermostat knob is not turned to "•"
The inside light doesn't work.	The lamp may need replacing.	Disconnect the appliance from the electrical power supply, check the lamp and replace it with a new one if necessary (see the section "Replacing the lamp or LED").
The temperature inside the compartments isn't low enough.	There could be various causes (see the column "Cure").	Make sure: <ul style="list-style-type: none"> the doors are properly closed the appliance is not installed near a heat source the temperature set is appropriate the circulation of air through the ventilation grilles at the bottom of the appliance is not obstructed.
Water on the bottom of the refrigerator compartment.	The defrost water drain is obstructed.	Clean the defrost water drain hole (see the section "Appliance maintenance and cleaning")
The front edge of the refrigerator is hot at the door seal.	This is not a problem. It is a design feature to prevent condensation from forming.	No cure is necessary.

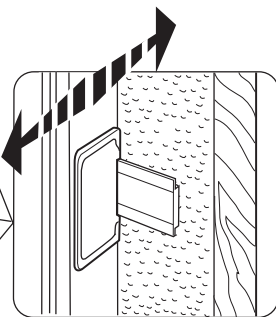
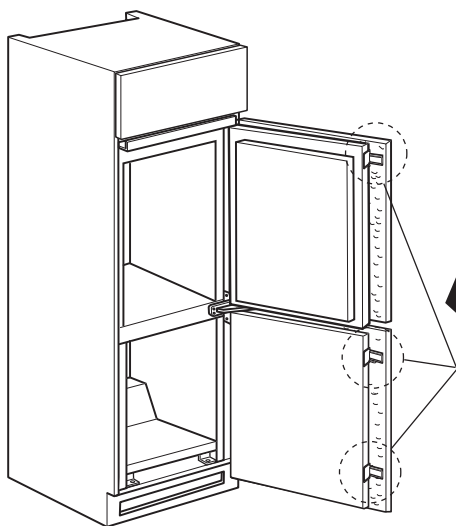
Note: Gurgling and hissing noises, caused by the refrigeration system, are normal.

REFRIGERATORS AND FREEZERS PRODUCT FICHE

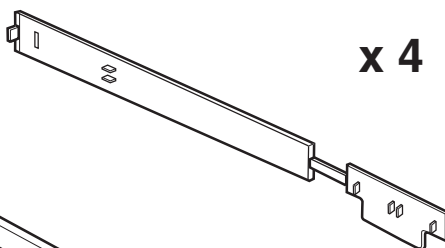
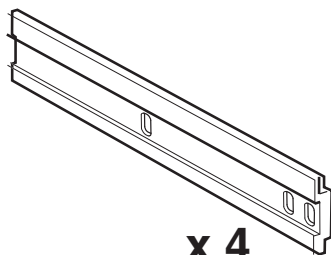
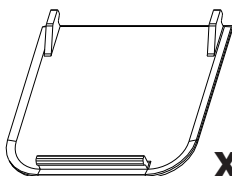
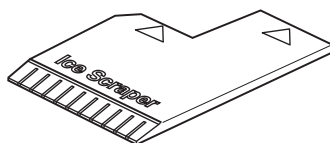
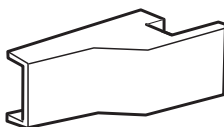
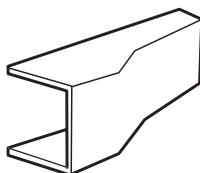
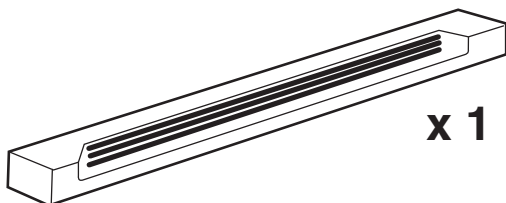
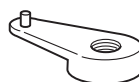
BRAND NAME	SMEG
COMMERCIAL CODE	CR5050AP
CATEGORY	Fridge/freezer combination
ENERGY EFFICIENCY CLASS	A+
<i>Energy consumption 296 kWh per year, based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.</i>	
FREEZER CAPACITY	95 l
STAR RATING	4
REFRIGERATOR CAPACITY	162 l
TEMPERATURE OF SPECIAL COMPARTMENT	-°C
FROST FREE SYSTEM	No
TEMPERATURE RISE TIME (h)	19
FREEZING CAPACITY (kg/24h)	4.5
CLIMATE CLASS	SN-ST
<i>This appliance is intended to be used at an ambient temperature between 10°C and 38°C.</i>	
NOISE LEVEL dB(A) re 1 pW	39
TYPE OF INSTALLATION	Built-in

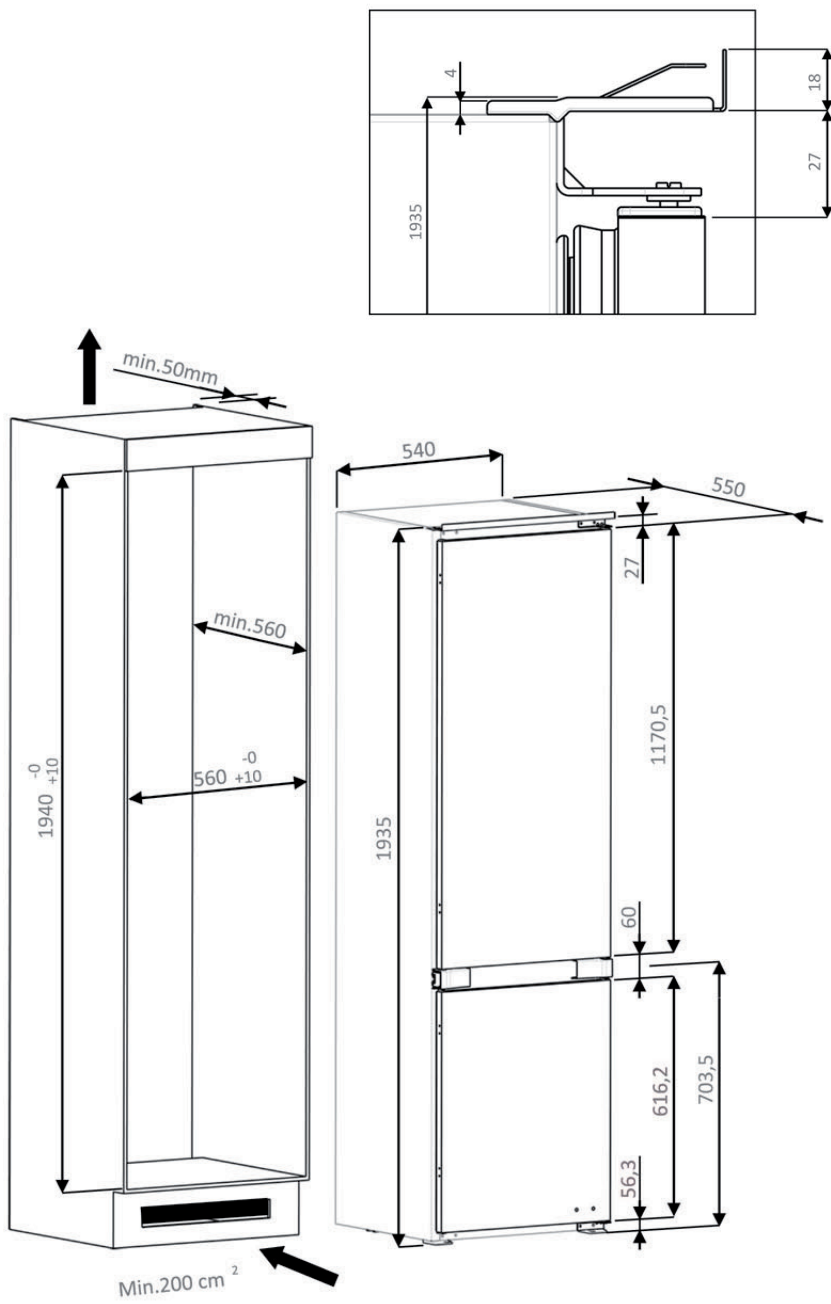
CB 20 M - CB 18 M 70/30 - 18 M 50/50 - 16 M

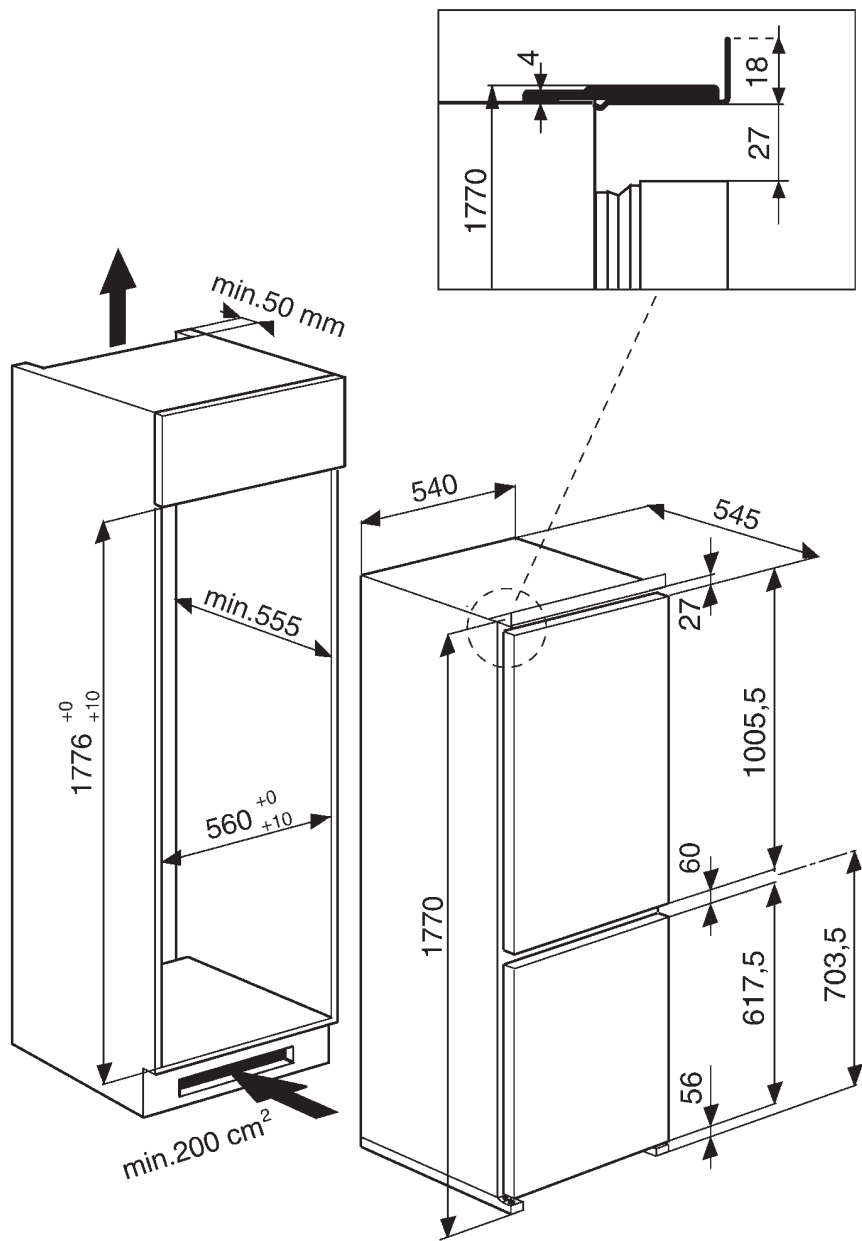
- | | |
|---|---|
| (D) MONTAGEANWEISUNG UND
ÄNDERUNG DES TÜRANSCHLAGES | (PL) INSTRUKCJA MONTAŻU I
PRZESTAWIANIA DRZWI |
| (GB) INSTALLATION INSTRUCTIONS AND
DOORS REVERSIBILITY | (CZ) NÁVOD K MONTÁŽI A ZMĚNĚ
OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ |
| (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET
REVERSIBILITE DES PORTES | (SK) MONTÁŽNY NÁVOD ZMENY SMERU
OTVÁRANIA DVERÍ |
| (NL) MONTAGE-AANWIJZING EN VERWISSELBARE
DRAAIRICHTING VAN DE DEUREN | (H) AZ AJTÓK FELSZERELÉSE ÉS AZ
AJTÓNYITÁSI IRÁNY MEGFORDÍTÁSA |
| (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y
REVERSIBILIDAD DE LA PUERTA | (RUS) МОНТАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ И
ПЕРЕСТАНОВКА ДВЕРЦЫ |
| (P) INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM E
REVERSIBILIDADE DAS PORTAS | (BG) УКАЗАНИЯ ЗА МОНТИРАНЕТО И
ОБРЪЩАНЕТО НА ВРАТИТЕ |
| (I) ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E
REVERSIBILITÀ PORTE | (RO) INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ ȘI
REVERSIBILITATEA UȘILOR |
| (GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ
ΑΝΤΙΣΤΡΕΠΤΟΤΗΤΑΣ ΠΟΡΤΩΝ | (LT) MONTAVIMO NURODYMAI IR DURELIŲ
PERSTATYMAS |
| (S) ANVISNINGAR FÖR MONTERING OCH
OMHÄNGNING AV DÖRRAR | (ET) PAIGALDUSJUHISED JA MUUDETAVA
AVAMISSUUNAGA UKSED |
| (N) INSTRUKSJONER FOR MONTERING OG
OMHENGSLING AV DØRENE | (LV) MONTĀŽAS NORĀDĪJUMI UN DURVJU
APMAINĀMĪBA |
| (DK) ANVISNINGER VEDRØRENDE
MONTERING OG VENDING AF DØRE | (ZH) 冰箱门可变开向 |
| (FIN) ASENNUSOHJEET JA OVIEN
KÄTISYDEN VAIHTO | (ZT) 冰箱門可變開向 |
| | (عرب) إمكانية عكس الأبواب. |
| | (TR) KAPI AÇILMA YÖNÜNÜN TERSİNE
ÇEVİRİLEBİLİRLİĞİ |
| | (UKR) ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА
ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ |

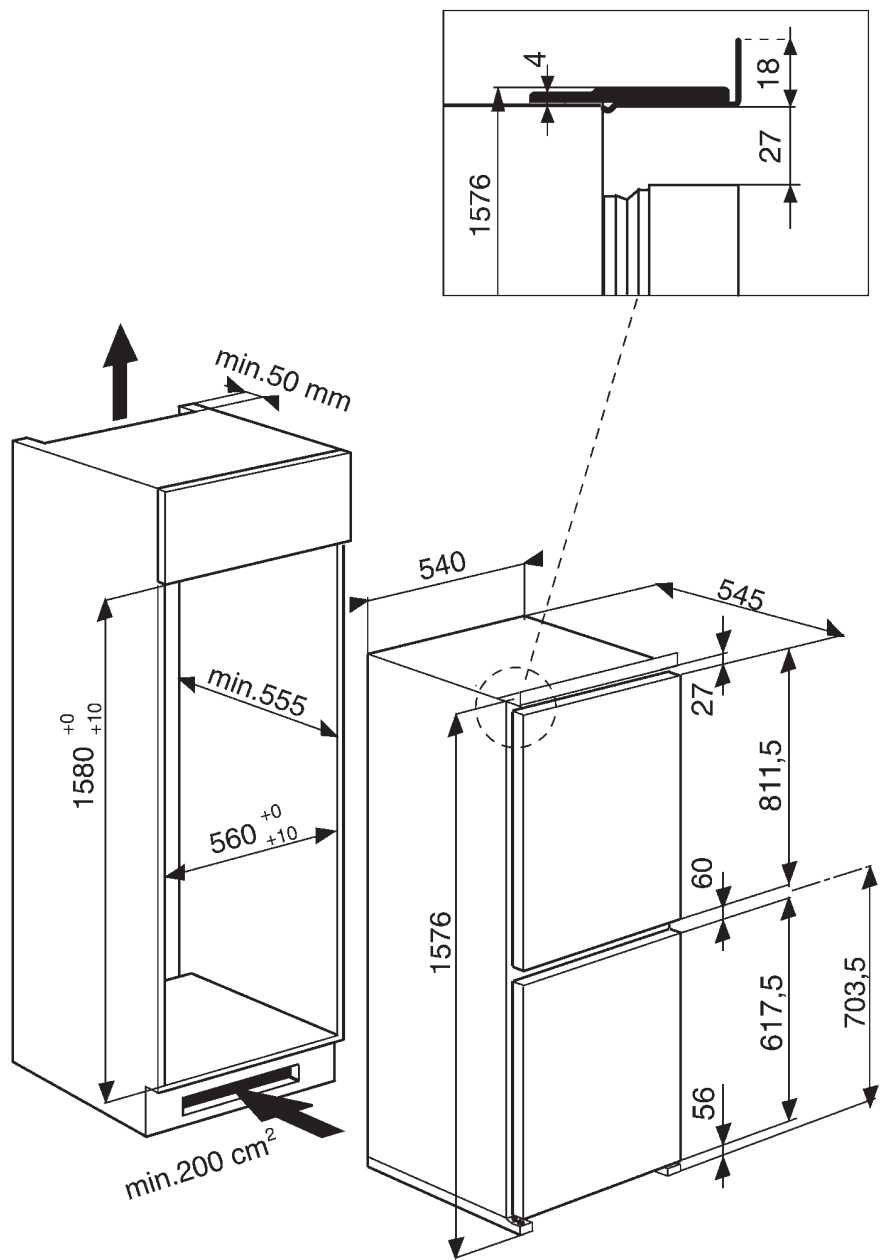


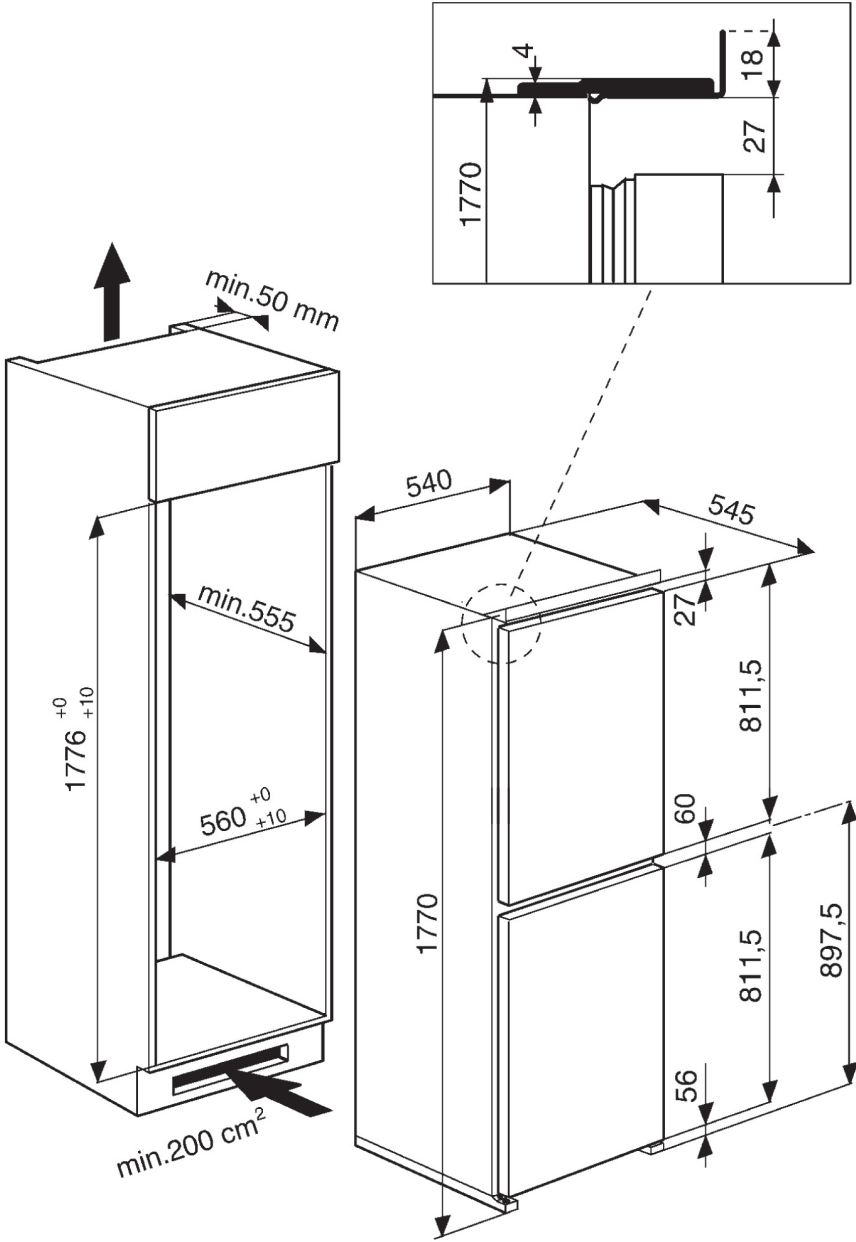
**adjustable RAIL SYSTEM
with cover screws**

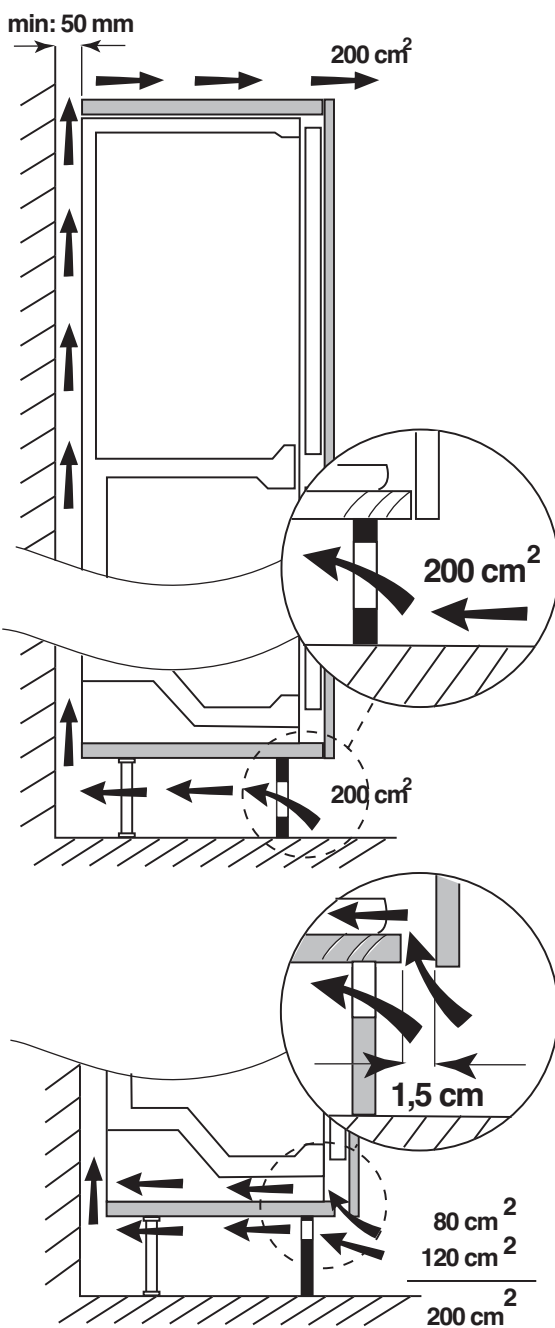
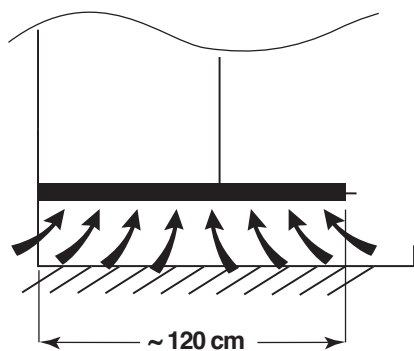
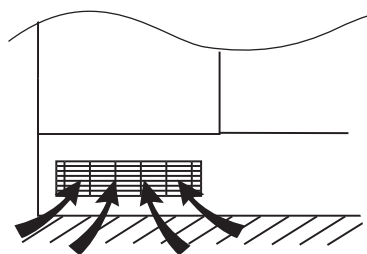
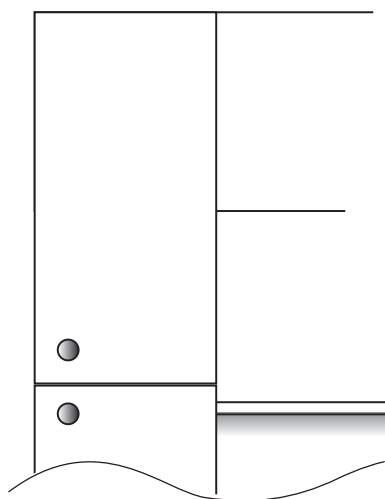
**x 4****x 4****x 4****x 2****x 1****x 1****x 1****x 10****x 1****x 2**

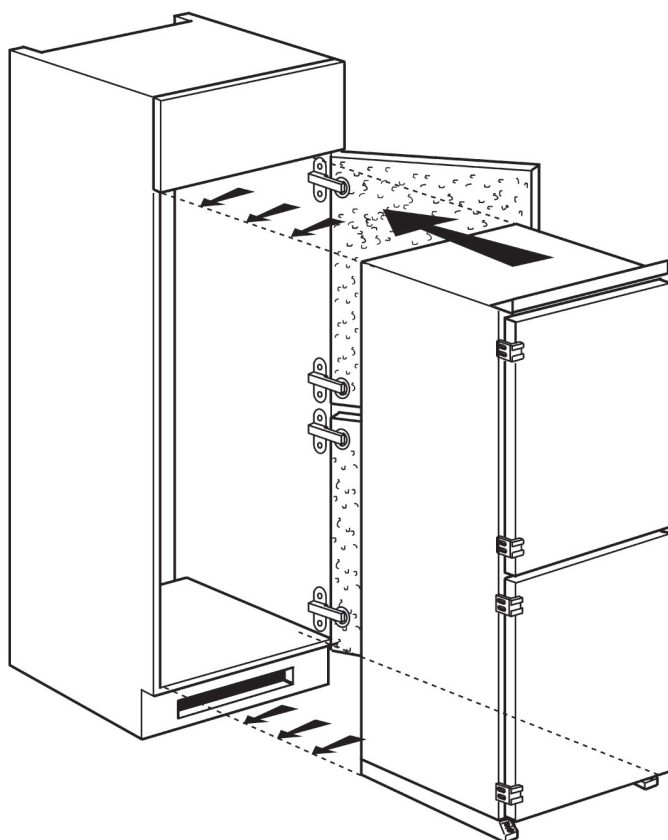
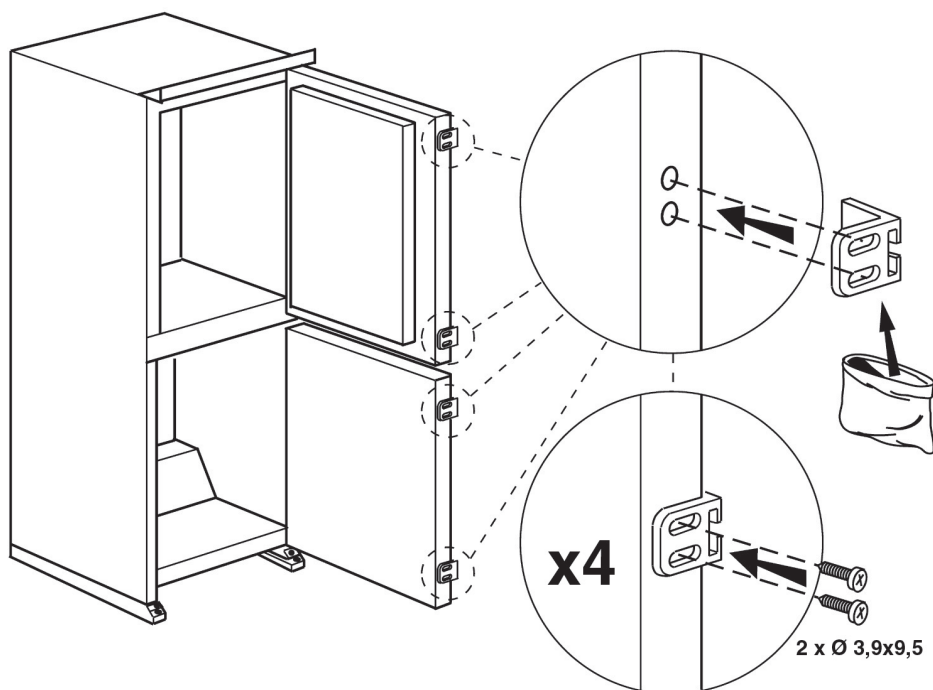


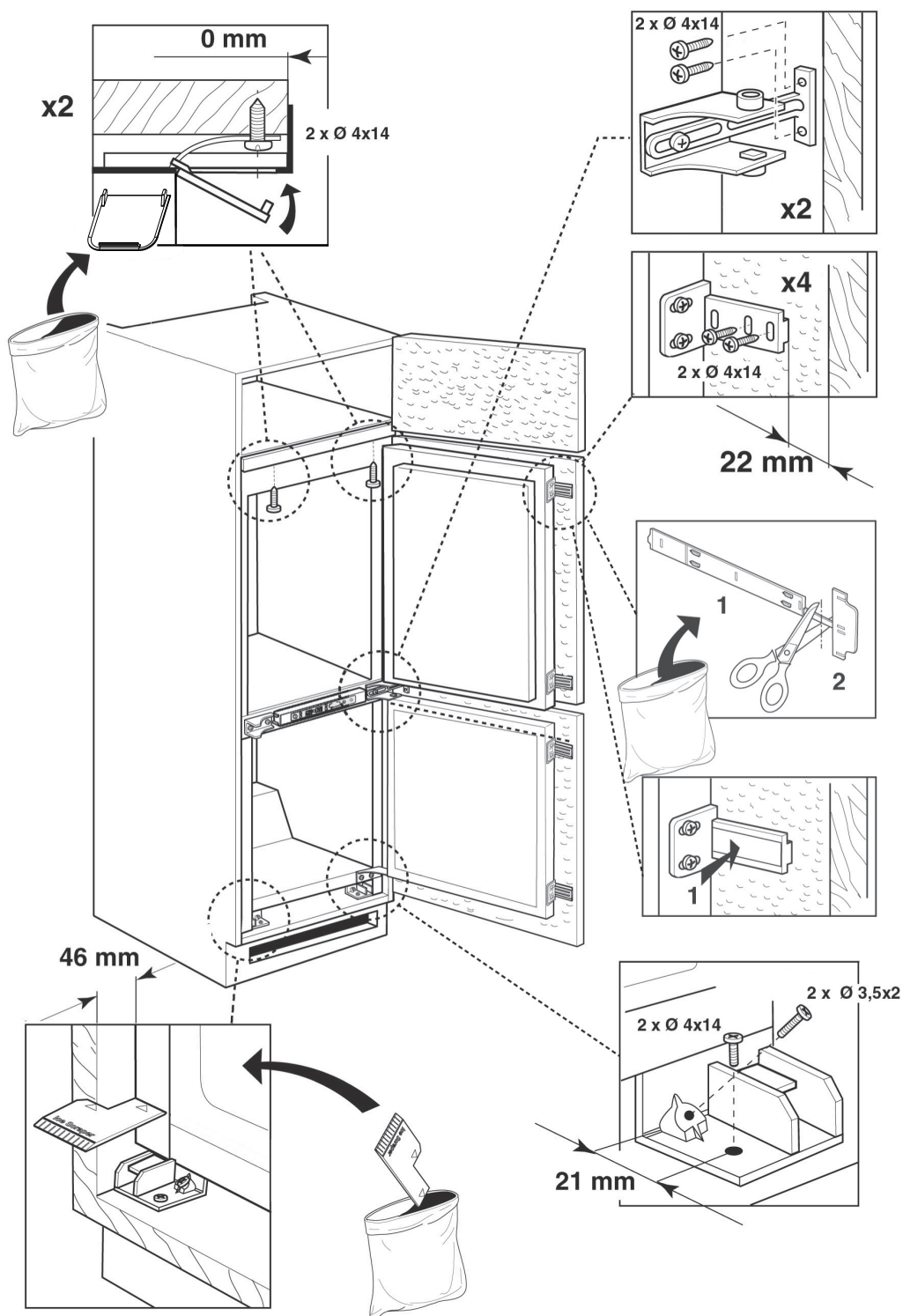


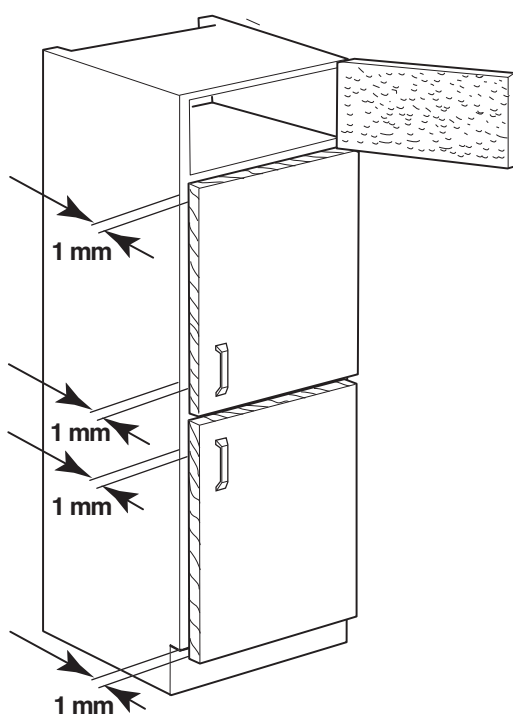
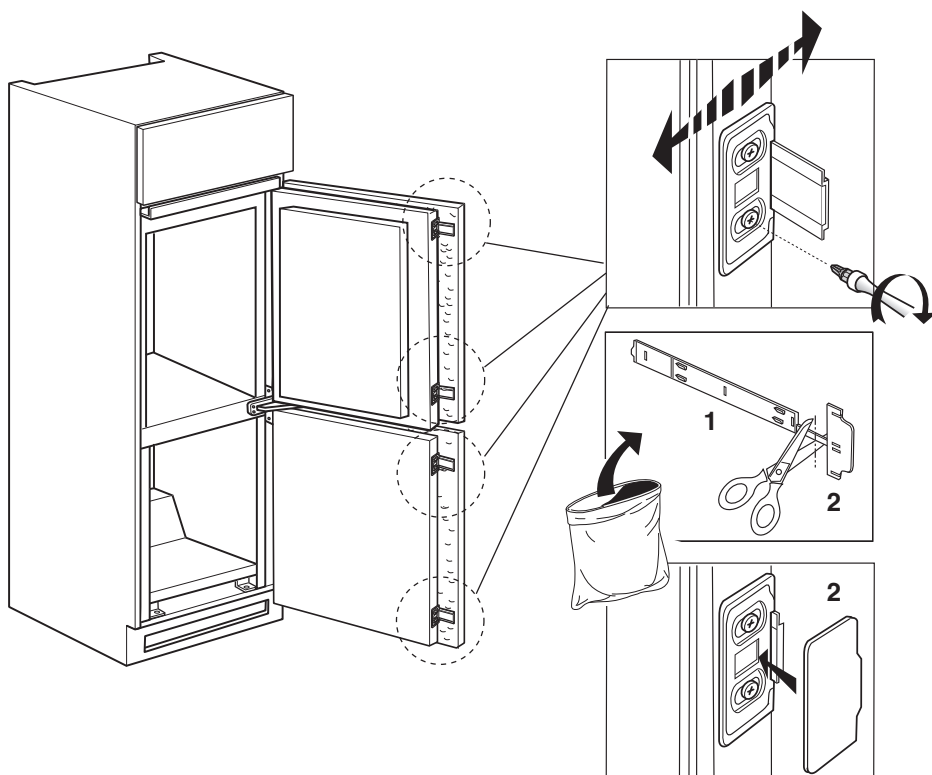






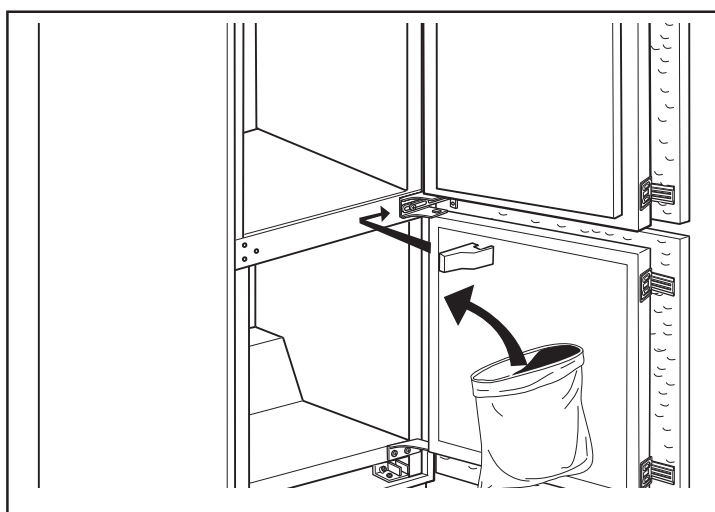
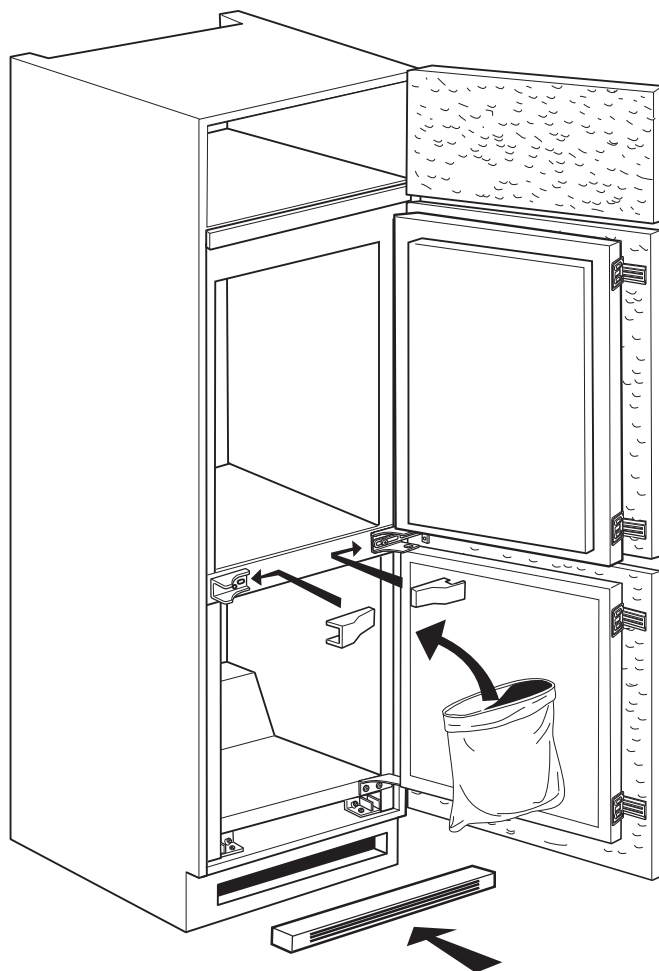


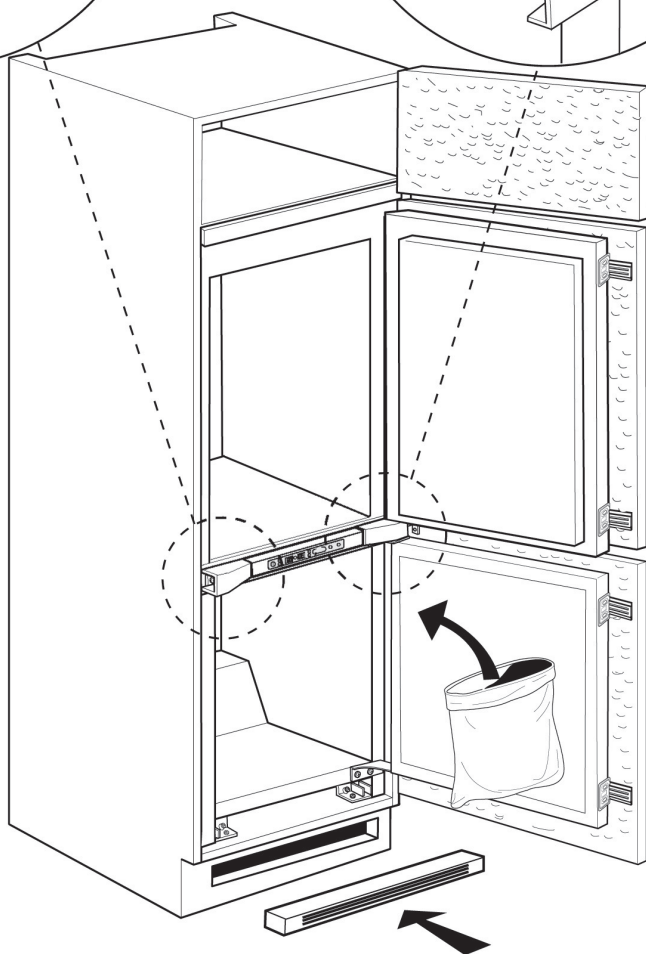
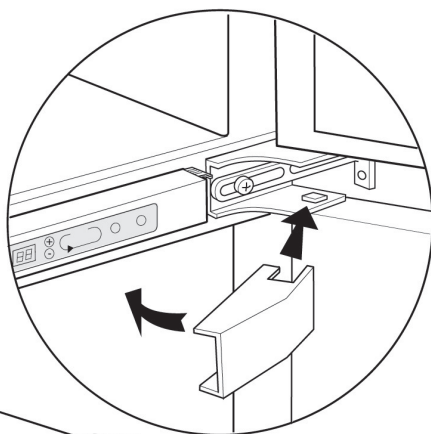
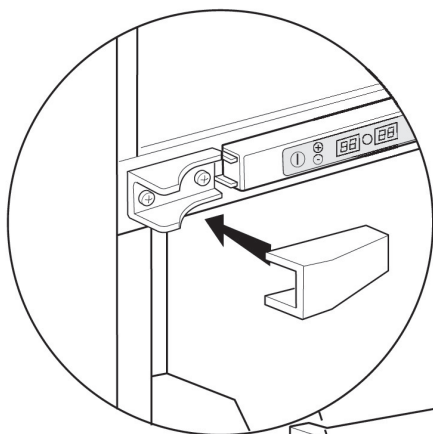




- (D) Nach der Regulierung des Scharniers sicherstellen, daß zwischen den Holztüren und den Seiten der Säule kein direkter Kontakt besteht, um ein einwandfreies Schließen des Kühlschranks zu gewährleisten.
- (GB) After adjusting the appliance door/outer door connecting devices, ensure that the cupboard doors do not come into direct contact with the cupboard sides or the appliance doors may not close properly.
- (F) Après avoir réglé le guide, s'assurer que les portes en bois ne sont pas en contact direct avec les flancs du meuble pour garantir une bonne fermeture de l'appareil.
- (NL) Na het afstellen van het scharnier controleren of er geen direct contact is tussen de houten deurtjes en de zijkanten van het meubel, dit om een correcte sluiting te garanderen.
- (E) Tras haber regulado los dispositivos de acoplamiento, asegurarse de que las puertas de madera no toquen directamente los flancos de la columna para asegurar un cierre correcto del aparato.
- (P) Depois de ter regulado a guia, assegurar-se de que as portas de madeira não fiquem em contacto directo com os flancos da coluna a fim de garantir que o aparelho feche correctamente.
- (I) Dopo aver regolato il traino assicurarsi che non ci sia contatto diretto delle portine in legno con i fianchi della colonna per garantire una corretta chiusura del prodotto.
- (GR) Αφού ρυθμίσετε τον οδηγό βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει άμεση επαφή ανάμεσα στα ξύλινα πορτάκια και τις πλευρές της κολόνας για να εξασφαλιστεί το σωστό κλείσιμο του προϊόντος.
- (S) Kontrollera att det inte är direktkontakt mellan trädörrarna och skåpsidorna när du har justerat beslagen mellan apparaten och trädörrarna. Detta för att garantera att apparatens dörrar stängs ordentligt.
- (N) Etter å ha regulert innfestingene mellom apparatdørene og ytterdørene av tre, må man forsikre seg om at ytterdørene av tre ikke kommer i direkte kontakt med skapsidene, ellers kan det hende at dørene ikke lukker seg ordentlig.
- (DK) Efter at have justeret beslagene mellem apparatets døre og køkkenskabets døre skal man sikre sig, at der ikke er direkte kontakt mellem køkkenskabets døre og sidevægge, da apparatets døre ellers ikke kan lukke ordentligt.
- (FIN) Kun laitteen/kalusteen ovien kiinnitys on säädetty, varmista että puuovet eivät kosketa kalusteen reunoja, jotta laite voi sulkeutua moitteettomasti.
- (PL) Po wyregulowaniu zawiasy zabezpieczającej, sprawdzić czy drzwiczki drewniane nie stykają się bezpośrednio ze ściankami bocznymi mebla, co mogłoby uniemożliwić jego prawidłowe zamknięcie.
- (CZ) Po zregulování vleku zkontrolujte, zda nedochází k přímému styku dřevěných dvířek s boky nástavby,
- (SK) Po nastavení spojovacích súčiastok, skontrolujte či drevené dvere sa nedotýkajú bočných dielov nábytku
- (H) A készülék tökéletes záródásának biztosítása érdekében a vezetősín beállítása után ügyeljen arra, hogy a
- (RUS) Отрегулировав привод, для того, чтобы гарантировать качественное закрытие прибора, убедитесь в том, что деревянные дверцы не соприкасаются с боковыми стенками стойки.
- (BG) След като регулирате шейната, проверете дали дървените вратички не опират направо върху
- (RO) După ce ați reglat tragerea asigurați-vă ca nu există vreun contact direct între ușițele de lemn cu laturile
- (LT) Sureguliaavę prietaiso durelių/išorinių durelių jungiamuosius įtaisus, pasirūpinkite, kad medinės durelės tiesiogiai nesiliestų su spintos kraštais, nes kitaip prietaiso durelės gali tinkamai neužsidaryti.

- (ET) Pärast külmiku ukse / välise ukse ühendusseadmete reguleerimist kindlustage, et kapiuksed ei satu kapi külgedega vahetusse kontakti, sest muidu ei pruugi külmiku ukseid korralikult sulguda.
- (LV) Pēc ierīces durvju/ārējo durvju savienošanas mehānisma samontēšanas, pārļiecinieties, lai iebūvētā skapja durvis neatduras pret skapja malām, jo pretējā gadījumā ierīces durvis pietiekami neaizvērsies.
- (ZH) 在调整好柜门与冰箱门的牵拉装置后，确保木柜门没有直接碰到冰箱 两侧，以保证冰箱门能够关好。
- (ZT) 在調整好櫃門與冰箱門的牽拉裝置後，確保木櫃門沒有直接與冰箱兩 側接觸，以保證冰箱門能夠關好。
- (ع) بعد ضبط الجرار تأكد أنه ليس هناك اتصال مباشر بين الأبواب الخشبية وجوانب العمود لضمان إغلاق صحيح للمنتج.
- (TR) Kılavuzları ayarladıktan sonra, ürünün düzgün şekilde kapanmasını garanti etmek üzere ahşap ufak kapılar ile kolon kenarları arasında direkt temas olmadığından emin olunuz.
- (UKR) Після регулювання кріплень, за допомогою яких дверцята приладу приєднуються до дверцят шафи, в яку вбудовується прилад, перевірте відсутність безпосереднього контакту між дверцятами шафи та її боковими стінками, щоб забезпечити належне закривання дверцят приладу.





- Ⓓ ÄNDERUNG DES TÜRANSCHLAGES
- Ⓖᵇ DOORS REVERSIBILITY
- Ⓕ REVERSIBILITE DES PORTES
- Ⓝᵛᵛ VERWISSELBARE DRAAIRICHTING VAN DE DEUREN
- Ⓔ REVERSIBILIDAD DE LAS PUERTAS
- Ⓟ REVERSIBILIDADE DAS PORTAS
- Ⓡ REVERSIBILITÀ PORTE
- Ⓖᵣ ἈΝΤΙΣΤΡΕΠΤΟΤΗΤΑ ΠΟΡΤΩΝ
- Ⓢ ÖMHÄNGNING AV DÖRRAR
- Ⓝ ÖMHENGSLING AV DØRENE
- Ⓓᵏ VENDING AF DØRE
- Ⓕᵒᵛᵒᵒ OVIEN KÄTISYDEN VAIHTO
- Ⓟᵛ PRZESTAWIANIE DRZWI

- Ⓒᶻ ZMĚNA OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ
- Ⓒᵏ REVERZIBILITA DVERÍ
- Ⓕ AZ AUTÓNYITÁSI IRÁNY MEGFORDÍTÁSA
- Ⓖᵁᵀᵁ ПЕРЕСТАНОВКА ДВЕРЕЙ
- Ⓖᵒᵒ ОБРЪЩАЕМОСТ НА ВРАТИТЕ
- Ⓖᵒ REVERSIBILITATEA UȘILOR
- Ⓖᵀ DURELIJ PERSTATYMAS
- Ⓖᵀ MUUDETAVA AVAMISSUUNAGA UKSED
- Ⓖᵛ DURVJU APMAINĀMĪBA
- Ⓕᵂ 冰箱门可變開向
- Ⓕᵀ 冰箱門可變開向
- Ⓖᵁ إمكانية عكس الأبواب.
- Ⓖᵀ KAPI AÇILMA YÖNÜNÜN TERSİNE ÇEVİRİLEBİLİRLİĞİ
- Ⓖᵏᵣ ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ

